

kateri.

semotus,
a cuius semotus. idem dicitur sors is. kateri
je pres shërbi.

HIPOLIT: Dict. I / 598

katari

semitarias,

*semitarias moechus. der in freyer feld
Vunucht treibt. katari na frej púli
mexhistost dopernáshe.*

HIPOLIT: Dict. I, 598

kateri

Serpentiger, schlangentrager. katéri Káthe
per sébi nósi: Karhanósi.

HIPOLIT: Dict. I, 602

katéri

Sermocinator, gernsprächer. en kremláviz,
govorízhnik, katéri rad govory: pogovorjáviz,
en fgovórn mosh.

HIPOLIT: Dict. I , 601

Kateri

Serenator, der hell oder klar macht. ta véjter,
katéri jásnu inu zhístu déla: jasníviz.

Kateri

Serpo,
domus, quae affinitatibus et Cognatione foras
serpit. ein geschlecht das vil schwäger, vnd
Verwandte hat. én fárod, ali rud, katéri velí-
kou svákou inu fhláhte imà.

katéri

Seplafarius, salbenkrämer. krámar, katéri
tryák predája, tryákar.

HIPOLIT: Dict. I , 600

katéri

Scolymos, distelkraut: artischok. éna sórtá
ofsáda, katéri se iĕenúje miníshka gláva, kádar
se pávoliza odpíhne: ardezhóka.

Kateri

Scimpodium, letterbeth. éna pójstila fa te
léjne luďy, katéri po dnévi spē.

HIPOLIT: Dict. I, 589

Kateri

Schoenobates, ein seiltanzer. en káukler,
katéri na ^hstriku pléshe: shtrikaplésiz.

HIPOLIT: Dict. I

, 589

kateri

Scholiastes, der Kurze auslegungen schreibt.
kateri Kräfte reslage pische.

HIPOLIT: Dict. I, 589

katéri

Sef'sor, sizer, der sizt. seđlíviz. katéri
sedý, sednýk.

kateri.

Servans,
servantissimus regni. der der billigkeit
sich hat. Kateri na praviro áhta.

HIPOLIT: Dict. I, 602

kateri

servatus,

alicuius ope servatus. der durch eines
hülff erhalten worden. Kateri je vnu
enějga pumoxh obderfau^{ki} bit.

HIPOLIT: Dict. I, 602

kateri

servitudo,
servitudinis expert. da die dienstbarkeit
nicht erfahren hat. Kateri to podložnost
nej vršitelj.

HIPOLIT: Dict. I, 603

kateri

Reverens,

reverentior dei: der gotte förchtet. matéri
se bogà boj.

HIPOLIT: Dict. I, 572

Kateri

Resupinus, der auf dem rücken ligt. v'snak
leshèzh, katéri na harbtù lesny.

Kateri.

Restitutor,
restitutor salutis meae. der meinen Wohlstand
widergebracht hat. Kateri je moje dobro
stajne, ali moje srčno sipeč n'en dober
stan postavil.

HIPOLIT: Dict. I, 569

Kateri

Sciolus, klügling. en modranúfsiz, katéri
hozhe vse véjđiti, inu vónder málu fna.

HIPOLIT: Dict. I , 590

kateri.

Antapocha, quittaux, oder gegenseitl. der den andern
lödtes. Quitenga, ali'frutifl., kateri'tigs
drüsigä vnuory.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 38

Kateri

Aufsignanus, ein Anführer, der in der Schlachtabordnung
dem Banner vorgehet. vájvoda, Kateri: v' eni pro
b'oyorki v'rdengi pred b'anderam grede: p'ervi
junán.

kateri

Antegenitalis, vor denem, die vor uns gewesen seyn.
pred téjmi, kateri so pred nami bily.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 40

Materii

Anfatus,
 Anfatus homo. gespreizter, der sich mit beyden Händen
 spreizet. en godpèrt nhlovit, Materii je s'
 rokâmi godpèra.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 38

kateri

Anteaubulo, herrukhuch, der vorher geht. Vorgänger.
Gospórk: klápeř, kateri napřéj gréde. přéj v
hodix, přehořáří.

Kateri

Sedilius, der Baumeister gewesen. Kateri
je präunster bil.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 128

Kateri.

Acupictor, Seider- oder Seidstickler. en stikar,
näteri is shidami ali s' perlini stika.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 10

Kateri

Acroama, der Kurzweilige ding sagt. Kateri
xhaxakrätne inu xhalkove [besseide] rixhy
napréj pèrúče: xhaxakrätne, xhalkou xho-
vik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

kateri

Acolytus, ein geistlicher Diener, der die fürte weich
had. en duhovni flushabun, kateri sa zheterte
shergiu imk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

kateri

Addico, dem zugesprechen, zueignen, der am meisten
anerbietet. timu p'evéxki; p'erlafti; kateri
vexh oblu'bi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 11

krateri

Asvretus, ut asvretus alicuius et alicui rei.
der eines dings gewohub ist. krateri je ene rikhly
vajan, pervajan, navajan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 56

materi

Afsuetus,
labore afsuetus. der durch die arbeit gewohnt
ist. materi'je orus delu navájen, ali' delu
navájen.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 56

kateri.

Auctionans, Gartmeister. zejivix, ali zejmuravix,
kateri zejiv delo.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 60

krateri.

Attollens, der aufhebt. krateri gori vrdigne,
gori vrdigne'arb.

kateri

Assensus, da verwilliget hat. kateri je perwólit.
pafs. das man verwilliget hat. man se je perⁿ
wólitu: perwólen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 54

patéri

*Assensor, der etwa nur verwilliget. patéri
pervóli: pervólunik, pervólivix.*

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 54

kateri

Polysymbolus, der Rheine irten gibt. sehprey.
Materi: je od rebe pray.

Kateri

Agrofus, der vill Aker hat. Kateri i'mo' veliku
palla' i'mu gruntau.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

Matéri

Agrippa, der nun ersten mit den Füessen geboren
word. Matéri je s'noğami naprėj rojeu bil.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

kateri

Agryta, leübbetriger, theriaktsphramer. Goluf,
Kramer, Kriakar, kateri terjär predäjs,
inu ludy golufa.

kateri

Alipster, der die Kämpfer salbet, so wachend ringen
müessen. kateri: to juniere maske, radiar
je sinajo magy metóiti, ali va unxl orú
shati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

kateri

Hippilus, der einen unter der üchsen zehert,
Arckbraxer. kateri éniga pod párdiho brže,
praskaritník, ali ritui praskávik :
tudi dlate pod párdiho.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

kateri

Alimentarius, der vorliegendes ist, verpfändet.
Matéri je v: flushbó vdińian, tudi v: nohtó
vdińian, na nohtó gorivset.

kateri.

Alicarius, der solliches mähl macht. kateri tako
moko dela.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

Maateri

Alienus,

alienus à litteris. der dem studium abhold ist.

Maateri je timu studiorum super.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), 28=28

kateri

Aleator, cũ freder. friller. ex forbesten zgrávir ali
ygríx, máteri forbestnu voga: Rakor en
gvarfapóerix, burflávir.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

krateri

Accidens, id est cinem in fūcrescu fallet. Krateri pred
enim na voléno pade: na voléno padeónb.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

Krateri

Academicus, der sich auf der hohen schul
aufhält. krateri je na vijsóki shuli
gori dèrshy.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

kateri

Acipenser, Stör. ein fisch. eine moräne riba,
kateri pruti glavi lussine foje!

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

krateri

Accorfidor, der einen beruefft. krateri eniga
poplizke: poplizávir, popozlávir.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

krateri

Commeator, der hin und wieder geht. krateri
sem tix se kodi: popótnis, hofáin.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepís), 115

6

krateri

Acceptor, der empfängt. Krateri prejme, ali
vsame: jemávir, jemuyk, vsetuyk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

kateri.

Conchylta, der Musshel fish fängt. Kateri ribe,
ali shiváli v' mifhelna lovy.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 124

katéri

Commentarien/is, ein schreiber, der die schrifften
einer Statt verwahret - kerkhermeister. en pi/sár
ali Regi/trátor, katéri te pí/ma éniga me/ta hrani.
obla/tnyk zhes jezhe.

krateri.

Commentus, der erfunden hat. krateri je
smeshil, smislil. paf. erdichtet, erfunden.
smishlen, smajden.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 116

Kateri.

Conchyle, et Conchylum. Perlmuetter. pérlnova
mati, ali lupína, v'katéri se pèrl sleshe.

kateri

Colus, kunkhel. koshél, katéri /e na pré/lizo
natikúje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 113

kateri

Concedens, der weicht, nachgibt, nachlässt.

Kateri odstopi, nah da ali jerpuffy:
odstopleónh, nah dajéh, dopuscheónh.

kateri.

Commarius, der einer behülflich ist wie ein Ehemann.
Kateri: je eni n'flusobi, katar en sakourki
mosh: nie naven mosh: loter, p'efufhin.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 115

Kateri

Circumforaneus, Teriakskrämmer, quaksalber. schreyer. en Ársat ali krámar, Katéri terjak predaja inu fhalbe, shrajáviz, potepáh.

kateri

Circumfossor, Umgraber. okopávič, okopáči,
kateri grábuč okúli kopa.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 95

katéri

Capularis, alter greiss, der auf der grueben
gehet. stari dediz, stara kejsha, katéri vshe
po grobu hodi.

kateri

Circumpadanus, der um den fluss Padem wohnt.
kateri per vodi padus prebiva.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 96

kateri

Circumpedes, Trabanten, die auf ihres herren warten.
Trabónti slufhábniki; kateri na svojjá
-gospúda zhárkajó.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 96

Kateri

Cinerarius, der das Brauseisen darreicht.

Kateri sheljsu sa kraushanje podava.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 96

Kateri

Circulator, landstreiher. (térzar klátesh,
potepúh, krámar katéri s'krámo okúli hódi. kaukler.

kateri

Ciniflo, Rhollenblasar. Tellerlekker. kateri vögge
piha, podprihávi, ali tálerje lyfhe, fapléxhuin.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 93

krateri

Cinnamatus, der Krauste haare hat. Krateri
ims Kraushefte laßt: Kraushaft, Krau-
shaläfs.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 96

katéri

Cinctus, umgürtet. aprápsar. der etwas be-
felch oder gewalt im Kriég hat. katéri
éno oblép ali povéle ne vojsci imá.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 93

6

kateri

Chrysoconus, der guldene haar hat. kateri
imá slatugjéle kassé: slataláfs.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 95
4

kateri

Chartulanus, der einen brief hat zur Zeugnis
seiner freylassung. materi imá en lyff ali
pismu n' sprixhuváryu juoji flobédnofti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 93

7

katéri

Choragus, spilmeister, der alle rüstung darzue
gibt. ygráviz, ygrávní mojstèr, katéri vfo spravo
~~káinu~~ da.

K' timu

kateri.

Chilo, der grosse Lefzen hat. kateri imó relike
shuablé: shuabléft, shuabléxt.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94

Kateri

Chironimus, ein kaukler, der seltsame Possen mit
denen händen treibt. en kaukler, katéri v'plefsu
zhudne norzhye inu ygrázhe s'rokámi đela.

katéri

Chiromantes, handwaarsager. en vejdes, katéri
is sarkou tih rok prerokúje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94

katéri

Chirographarius, ut debitor chirographarius. ein
schuldner, der einem seine eigne handschrift gibt.
en dolshnyk, katéri énimu od svoje lastné roké
dolshni lyft da.

Kateri

Chlamidatus, der ein solliches Kleid trägt.
Kateri je s' táruskno opriávo ogviántau.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94

Kateri.

Cholericus, der die Krankheit hat. gachromig.
Kateri je tãrufhni bolejsni podvrshen,
magla ferdit, jesen, nevolen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 94

7

matéri

Chylus, dawungssafft, verdaüte speis. en bejl
schoft v. shelódru, matéri je is tih mierenik
speisk van foléjken.

Kateri.

Compoſitor, ſezer, der etwas ordnet. poſtavláviz,
katéri kaj ſavkáshe: tudi en poglyhaviz, ſpravláviz.

Kateri

Commiseratus, der mitleyden und erbärmel hat.
Kateri poterslejne innu vsmilejne inuá, vsmileu,
milostou, poterpliu.

HIPOLIT. Dict. I. (~~PTOPIS~~), 113

krateri.

Coturniceps, wachtelfanger. prepel'ichui. lovir,
krateri prepel'ice lovij.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Pepisi~~), 147

Krateri.

Complexus, der umfassen hat, begriffen. Krateri
je objél, objégit, sprijél; tudi objésher.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 121

Katéri

Celetizontes, Ingling, so lust haben zu Pferd
zuthurnieren. mladénizhi, katéri lust imájo,
na koynu se sponésti inu junazhuváti.

Kateri

Bumelia, ein art des Eschbaums. ena forta je-
fséna, katéri v'macedónji rafse.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

kateri

Zustens, der ein fus im grab hat. Kateri imá eno
nogo' n' grabu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 74

kateri

Bifurcilingua, der gespaltte Zungen hat. kateri
ima reollán, ali vilinaš jesyk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 70

kateri

Blandilognus, der lieblich und armüthige wort
redet. kateri luberñive innu perferñhne besjñ-
de govory: oflãsnu sgovõrn, fladku govareñh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 71

Kateri

Beneficiarius, ein genüsser einer ihm geschehener guetthat. Pensioner, Stipendiant. Item ein Lechengenüsser vasallus genant. en vshiváviz ene njemu iskáshene dobrúte, dobrútnikar. en pláshanis, ali plashe deléshnik. beneficiádt, katéri en cerkven prihódik sa ene dúhóvne flushbé volo vshiva. en vasál ali vshiváviz ene priimshine.

krateri

Bibliotheca, Buchkammer, oder orth da man
bücher aufbehalten. bukvena nambra ali
kramba, v krateri je ena cejla sprava tih
leukou vkupaj hrani: bukvarja.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P~~epis), 68

katéri

Bellifer, Belliger, krieger, der einen krieg
führt. vojskuváviz, vojskuváven, katéri to
vojskó pelle.

kateri

Coelifer, der den himel tragt. kateri nebú
ngsi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 76

kateri

Brabentes, Kleinod-austheiler, fechtmeister.
kateri te dary tim junakam ali Britauxam
van dely: fechtmeister, junexhuvávir.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 72

katéri

Bigatus, ut argentum bigatum. ein münz darauf
ein Par Pferd gepragt ist. en denár, na katéri
fo dva koyna vtísnena.

Kateri.

Bombyx, Seidenwurm. shidanik, cavalér, en zher-
vish, kateri shide prede. Item Baumwollen. pá-
vola.

katéri

Bilingvis, zweyzüngig, oder der zwey sprachen
kan. dvejih jesýkou, ali katéri dva jesyka go-
vory: dvojjesyzen, lashnyk dvajesyzhnik.

Kateri

Bolides, flammen, die man im luft sieht.
plamén, kateri se v'luftu vidi.

Kateri

Aquilonis,
hyems aquilonia. winter, in welchem der biswind sehr
regirt. syna, Kateri ta seiver oblastuje.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 47

matéri

Pariturus, der geboren wird. matéri bode
rodil, ali matéria h'poródu pojde.

HIPOLIT: Dict. I, 432

Kateri

Ordinatus, geordnet. favkáfan, vífhan, rovnàn,
fhégnan, ali katéri je duhóvne fhégne fadúbil.

kateri

Refus, der dörfen hab. kateri je smel, ali
je je godföpril

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 64

kateri

Dvimeter, der zwei Mütter hat. kateri zwei
mäteri imá: ali katère je dvoakrat mati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 70

kateri

Chorographus, landschafft = beschreiber. dershélmi
pissár, kateri od éne dershéle pishe.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 92

3

katéri

Pulpitum, eine brüge oder gerüst, darauf man
Comedien spilt. kanzel, oder Predigstul. en
pov[ř]dignen pod, ali narédba, na katéri se
Comédie ygrájo. éna léza ali prídířhniza.

patēri.

Quotannis,
quotumo die? - an mellis hem tag, na patēri
dan, vi patērim dnevū.

HIPOLIT: Dict. I, 541

hateri

Alea, allerlei wagspill: Fretspill, glückh, oder w.
glückh, w.aka jara wägana cygrá, w. Materie se
hitru squby ali doby: Mokèr premsa, gvarita,
burfel.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

kateri

Armarium, behälter in allerley rüstung. ena
shramba ali almara, v' kateri se soldaške
rihtenga inu prišlje hrani.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 50

kateri

Aunis,

mittissimus aunis. ein Fluss der sehr saufft/wird
leis rünned. tiha voda ali potok, kateri
mehku' tekla.

kateri

Ambitiosus, ehrgeizig, der zu vill mal ehr und
gunst stellet. prevséten, kateri prevenk po
ti: xhastly innu gnadi traktto: xhastlyshellán,
lárómeu

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 32

Kateri

Ammicola, am Bach wohnend. Kateri: per
protoku Hasnye, cali prebiva: pot'ordina.

HIPOLIT: Dict. I (~~Prepis~~), 34

Kateri

Quadriremis, ein schiff mit Vier ruderen auf
einer banck. ládja ali bárka s'štírimi veslỳ,
túdi éna galéa, v'katéri so štíri moshè per
énimu vésli, ali v'stiérih verstèjh.

HIPOLIT: Dict. I

Kateri

Lacertus, die maus, das ist die Aderechten
Theile des ganzen leibs, daran die stärke ligt.
der vntere arm. ta ribiza, tu je, ta řhýlnata
kýta po řhivótu, v'katéri ta muzh lefhý: tudí ta
spúdna rama; tudí ena mórska ríba po Franzósku
maqverou immenována.

katéri

Locí, Bermuter, darinn sich das kind in muter-
leib enthaltet. máterniça, v'katéri se tu déj-
te v'máternim teléfsi góri darfhý.

katéri

Succufsor, et succufiator, schüttlend: ros-
traber. trefseòzh, potrefsáviz: en koyñ
katéri v'trop gréde, en derfláven koyñ.

matéri

Suffraganeus einer der Korn und mehl
in Lager führt. éden matéri shjtu inu
moko v' sholnévsku kámpishe sigsi,
ali pellà.

HIPOLIT: Dict. I , 640

Kateri

Sudator, der schwitzt. potník, potlíviz,
katéri se potý.

hateri.

Succensus,
amore alicujus succensus. der einen Jährlich-
stig liebt. hateri iniga perserchne
lubi, ali je pruti inima s' lubifnio
vushgan.

HIPOLIT: Dict. I, 638

kateri

Subtilis,

subtilis Gula. der ein Ding wol versuchen
kann. kateri eno rejtch fna doberu pro-
kurhati, ali imà en dober jefik fa
pokushajine.

HIPOLIT: Dict. I, 637 ¹⁰

kateri

Succedaneus,

succedaneus alieni periculi: der eines andern
Gefahr ausstehen muss. kateri máre čniga
drúfigu nevárnost prestáti.

HIPOLIT: Dict. I, 638

katéri

Subulo, spizhirsch, junger hirsch. Item ein Pfeiffer. en mlad jeléniz, katéri she le imà te pérve rofhízhke pres odrástkou. túdi piskáviz.

katéri

Suburbanus, in der Vorstatt. v'predmésti, ali
pred méstam. Item Vorstättler. en predméstnik,
predmeszhàn, predméstni ludyè, katéri pred mé-
stam prebívajo, predmeszháni.

HIPOLIT: Dict. I, 638

patēri

Suffusus,
anirus malevolentia in aliquem suffusus.
der einem übel will. patēri enim hūc
hōc.

HIPOLIT: Dict. I, 642
2

kateri

Suffitor, der raucher. kateri Radj: Rad.
nyk ali kadyvir.

HIPOLIT: Dict. I, 640, 641

kateri.

Supplicator, der einem seine Stimme gibt.
kateri: enimu svojo ohtimo da, ali
N' niemu perstopi.

HIPOLIT: Dict. I / 641

katéri

Suffraginosus, krämpfig an beinen. suffragi-
nosus equus. ⁺⁾ en sbédren, splézhén, ali
pretérgan koyñ, katéri je slab inu gléjshniv.

⁺⁾ Op.: Nemškega besedila ni.

kateri

Sulcator,

sulcator navita ponti. der auf dem meer
schiffet. kateri se iso mirje vofi.

HIPOLIT: Dict. I, 642

Kateri

Sulfurarius, schwefelsieder. Kateri Schwé.
lu Kúha: Schwéplax.

HIPOLIT: Dict. I, 642

Kateri

Summus,
summo loco natus. der eines Fürnehmens her
kommen ist. Kateri je vjlnu vjfsónige
stani.

HIPOLIT: Dict. I, 643

krateri.

Superficiarius, der auf eines andern grund
und boden gebauet hat. Krateri ji na
inige drüfzige grüntu xmpuel, ali' fjidal.

HIPOLIT: Dict. I, 644

kateri.

Super, der oben ist. kateri je edsgórej;
fgurni:

HIPOLIT: Dict. I, 643

krateri

Supvistes,

supvistes glorie sue. du erleb, das sein
ehr abnimt. krateri je dofhivil, de
niegova phast doli jemle.

HIPOLIT: Dict. I, 646

materi

Supertes,

Supetes bellorum. der vom Krieg überbliben
ist. materi je od vojsci zhes ostal.

HIPOLIT: Dict. I, 646

kateri.

suppeto,

qui suppetent vitae nostrae superstites.
die nach uns leben werden. kateri b'odo
ja nauu shiv'jli:

HIPOLIT: Dict. I 1648

kateri

Surdus,
surdus veritatis. der die wahrheit nicht
gern hört. kateri nérad to risn'ko
shlíski.

HIPOLIT: Dict. I, 649

kateri.

Surdus,

ad munera surdus. der kein geschenk
nimt. kateri nobéne darij nejeúle.

HIPOLIT: Dict. I , 649

kateri

Superfuturus, der übrig seyn wird. kateri
böde zhes estäl.

HIPOLIT: Dict. I 1645

Kateri

Subministrator, der darreicht. stréjshiz,
poslufhíviz, podajáviz, katéri énimu stréjshe
inu poslúshi. subministrator libidinum. ro-
fiàn.

kateri

Subnixus,

subnixus et fidens innocentiae animus.

das sich auf seine Unschuld verlast. kateri
se na svojo nedolžnost zapustj.

HIPOLIT: Dict. I , 634

kateri

Subnixus,

subnixus victoria, der sich auf den sieg ver-
lest. kateri x na to victório, ali is -
mágo fapustj.

HIPOLIT: Dict. I, 634

katéri

Superfusus,

gens montibus superfufa. ein Volck, das ganz
mit bergen vmgeben ist. en folk, katéri je
okúli in~~o~~okúli s'gorámi obdàn.

HIPOLIT: Dict. I , 645

krateri

superior.

superior tempore. der vor einem gelebt hat.
krateri je pred énim shivil.

HIPOLIT: Dict. I c. 645

kateri

Mandatarius, Befehlhaber. matéri povéle
imě, matérium je řavnáfanu : řav
náfanix, -oblastnýx.

HIPOLIT: Dict. I, 357

5

kateri

Supernus, der oben ist. kateri je pfgóraj;
ta fgoréjmi; fgúrmi; fgúrajmi; fgúrajóhni.

HIPOLIT: Dict. I , 6 klc

katéri.

Stereometra, fasmesserkünstler. merzhùn, en
féferar tih sódov, katéri sóde feféra inu méri.

HIPOLIT: Dict. I , 623

katéri

Sternax,

equus sternax. ros das gern von sich abwirft.
en koyn, katéri rad od sébe dóli mézhe, en me-
zheòzh ali ritajòzh koyn.

matéri

Stirps,

humili de stirpe natus. der von einem geringen geschlecht ist. matéri je ad uno ponijhne fhlákte.

HIPOLIT: Dict. I, 625

Kateri

Holatus, der ein lang Kleid trägt. Kateri
ex dolg' quard' nésci.

HIPOLIT: Dict. I, 625

kateri

Reus,
reus voti. der ein gelübde schuldig ist. kateri
je s'eno oblibo faréfan.

HIPOLIT: Dict. I , 573

hateri

Reus,
reus de vi. der geweld geübt hat. hateri je
rijke delal.

HIPOLIT: Dict. I / 573

katéri

Reunctor, salber deren, die sich im springen
oder sonst üben. f'hálber ~~tejh~~ katéri so se v'
skakájniu, ali secèr fa junáshtvu skusháli.

katéri

Rhedarius,

Rhedarius mulus. ein esel, der einen karren
zieht. en maſg ali óſſel, katéri en vus péle.

katéri

Rhetor, ein redner. en govorjáviz, katéri
dóbru govorý: túdi en vazhenýk kúnshniga inu
zhédniga govorjénia.

katéri

Rhypatographus, ein schlechter mahler, der Sudelwerck mahlet. en poréden, flozhèst mállar, katéri maskáke rizhý málla.

kateri

Tridibundus, der immer lachet. Kateri
všěobryi se posmitají, hachácké inu
sméja: smejěch, posmitujěch.

HIPOLIT: Dict. I, 574

Kateri

Wochner. tednar, Kateri ex tedin enu
opravilu pred rohámi iná. Hebdó-
madarius.

HIPOLIT: Dict. II, 264

kateri.

schwarz münden. zhen fetiga petra klunk:
tudi zherwixh, kateri se v' g'erje rarija.
Convolutus.

HIPOLIT: Dict. II, 263

kateri

Guor,
oculis inmitibus tucus. der Supfreundlich drein
siches. Kateri nepriápsu inü gardü gléida.

HIPOLIT: Dict. I, 688

krateri

Tubarius, trommetenmacher. trobentadélvön,
krateri trobente della.

HIPOLIT: Dict. I, 686

Kateri

Tuba,

tuba belli. der einen Krieg anstiftet. Kateri
ino wojokò nashtifla.

HIPOLIT: Dict. I, 686

kateri

Triumphalis,
wie triumphalis. der Triumphiert. kateri triumphira
inu pränge.

HIPOLIT: Dict. I, 685

Kateri

Tritox,

Tritox colorum. der farben reibb. Kateri
farbe reiba.

HIPOLIT: Dict. I, 684

kateri.

Tridentifer vel Tridentiger, der Neptunus so die
ein gabel mit drey Zunden tragt. Neptunus kateri
te tryfobate vile nopsi

HIPOLIT: Dict. I, 682

kateri

Tripectorus, der drey brust hat. Kateri
imã try þersa. Þryþersast.

HIPOLIT: Dict. I 1684

kateri

Tricorpor, der drey leiber hat. kateri imà
try shivôte: tryshivôteu.

HIPOLIT: Dict. I , 682

kateri

Zambrecher. sobadérix, sarrao, padrex,
nateri sobé dere. Medicus circumferencas,
Circulator.

HIPOLIT: Dict. II, 270

katari

Zámer, der ein thier Sammachtet. reprotyrk,
premagávir, strahovávir, rotoláshník,
katari dirjárhine Motre dela, inu
pervádi. Donitor, manvetariás.

HIPOLIT: Dict. II, 270

kateri

Hypotheta, schriftsexer. kateri puóhtabe
v' drukarij stávi: puóhtabar.

HIPOLIT: Dict. I, 69j

Materi.

Pyreniculus, lehrbuchab. en fant, Materi se
vurhij, en vurhéniz, vurhújk.

HIPOLIT: Dict. I 1691

kateri

Fupiculofus, der husten hat. kateri ima
kásheľ, káshliv, nadúshliv.

HIPOLIT: Dict. I, 690

Kateri:

Furrifer, et Furriger, der einen thurn trägt.
Kateri en tuwa nojsi.

HIPOLIT: Dict. I, 690

Kateri

Thoracatus, der einen Brustharnisch anhat.
Kateri je v' shel'j'ni k'eras oblj'zhen.

HIPOLIT: Dict. I, 668

Kateri

Tetanicus, der einen Krümmen Hals hat. Krivov
vošten, Kateri imà en Kriv vrost.

HIPOLIT: Dict. I, 666

kateri

Testator, der ein Testament macht. Materi ein
testament stwiy: jasháffarwi, ja-
sháffnik.

HIPOLIT: Dict. I, 666

kateri

Terriloquus, der von unbrechlichen dingeu redet.
kateri - od stráshuk rizhý govoriý.

HIPOLIT: Dict. I / 664

hateri

Tempeftas,

turboset tempeftas pacis. der immer den Frieden
zerstört. hateri wörtlich ba myr refdeva.

HIPOLIT: Dict. I / 660

kateri

Varus,
varus ingenio. der eines leibfertigen sinns ist.
kateri je éne napreshérne, resberfdáne prá-
meti.

HIPOLIT: Dict. I, 694

Materi

Thesaurus, en shax, den man sparer. en öber-
flus, Vorrath. en shax, Materi se shväre.
Éna preobíluos, enu preskarbléjue.

HIPOLIT: Dict. I, 667

Kateri

Vadum.

fluvius, qui vado transiitur. in fluvio dicitur de
manu gelu. Kau. en potok, vltus Kateri se
more loditi.

HIPOLIT: Dict. I, 692

Kateri

Venus,
vana spe plenus. der vergänglich hoffet.
Kateri selbstöjn vupanie imia.

HIPOLIT: Dict. I, 694

patéri

Mitwerber. rovně snubázh, katéri se s'énim drúgim
po éni flushbý, ali zhaštý goni inu puli.
Competitor.

kateri

Argus, ein hirt, der hundert augen hat. en
papier, kateri imá stu orhis. Argum fal-
lere. auch den fürsichtigsten menschen betriegen.
tudi tiga nar neodrišhiga zhlóvéjka ogolufáti.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

3

8

Kateri

Vinalia sc. festa. fest, daran man dem jupiter
neuen wein geopfert. en práfnik, nà katéri se je
timu malýku júpiterju tu nóvu vínu offruválu.

HIPOLIT: Dict. I , 712

katéri

Vreter, harnröhr. fhlejbík, ali rórik, skus katéri
ta szálniza se otéjka.

HIPOLIT: Dict. I, 727

katéri:

Wirtel eines gleichs. sklepi jix mostek, katéri
je giblejo; tudi mostni v gibleki v' rodal,
v' no'gal, v' karbati'saku, vertebrae,
verticuli, spondyli:

HIPOLIT: Dict. II, 264

kateri

Victimarius, der Vieh zum schlecht offer verkauft.
kateri imia shivino R' saklanim ieffru,
inu taisto predaja.

HIPOLIT: Dict. I, 710

katéri

Victrix,

literae victrices. briefe, die den sieg ankünden.

lýsti, katéri tu ísmagálszhe ofnanújejo.

HIPOLIT: Dict. I , 710

kateri.

Vigoratus, der stark worden ist. kateri je
mekhan, mäften mätal.

HIPOLIT: Dict. I c. 7 17

kateri

Vigilantia,

horribilis vigilantia plenus. der ganze nacht
ungeschlafen myn man. kateri famiore cęjle
norháj pres spánica bítí.

HIPOLIT: Dict. I, *fii*

Kateri

Viaticatus, der Schgelt hat. Kateri imà
zérungo na poob.

HIPOLIT: Dict. I, 708 4

katéri

Verpus, ein beschnittner, der keine Verhaut hat.
en obréjfan, katéri nějma to sprédno kófhizo.

katéri

Vespertinus,
vespertinus hospes. ein gast der auf die nacht
komt. en gust, katéri na vezhèr, ali na nuzh
pride.

HIPOLIT: Dict. I, 706

kateri

vestitus,
vestitissimus. der gar wol besleidet ist.
kateri je dolera obležhen.

HIPOLIT: Dict. I, 707

kateri

Veteramentarius, shuchflicker. tamplávi,
kateri shúline tamplà inù flika.

HIPOLIT: Dict. I, 707

Kateri

Verticordius, der das Herz ändert. Kateri
tu serxè spreminj, inù sprebráxka.

HIPOLIT: Dict. I, 705

Kateri

Vectarius, ein haspler. motáviz, motàzh, en
motavílnik. éden, katéri f'vinto kai góri vléj-
zhe: vintar.

HIPOLIT: Dict. I, 697

Kateri

Vector, schiffmann, fuhrmann. zholnàr, vofnýk,
katéri sa lon vófi pò vódi, ali po súhim.

, 697

HIPOLIT: Dict. I

kateri

Viocurus, neg vnd steg bereiter. Rejstar,
kateri rejste, pöote inü bervj napravla.

HIPOLIT: Dict. I, 714

Katéri

Violarius, Violbraufärber. en färbar, katéri
plávu, ali viólastu färba.

HIPOLIT: Dict. | , 714

Kateri

Vitilitigator, haderer. en ardráviz, kréjgaviz, ka-
téri se fa vsáko rejzh rávsa, inù ardrà, vléjzhe
inù térga.

HIPOLIT: Dict. I, 717

kateri

Umitriha, der geschlagen worden. Kateri je
topen, vdárjen, ali vdrihan bil.

HIPOLIT: Dict. I, 719

kateri.

Vivens,

rure vivens. der auf dem Land wohnt.
kateri na púli, ali na éni derphavi
júnaj onésta prebiva.

HIPOLIT: Dict. I, 718